[illegible]

洪門信條

以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

余亦不過貪一杯喜酒．惟口腹是謀而已．惟鳳雛棠梨互有心事．雖强顏歡笑．殊不自然也．乃遣人致意白氏．擇定次月中旬舉行婚儀．事既大定．棠梨長日居於樓上．除早晚二餐外．罕與鳳雛見面．而鳳雛父母咸在．日夕忙於婚事整理．蔡家漸多人跡．亦不能如前此之花間對話．軒裡痴纏矣．鳳雛滿懷苦悶．雖對人宜．每逢午夜孤燈．薰風動帳．芳衾繡枕．若有遺馨．想及前此之風流餘韻．正如諫果哀梨．咀嚼不盡．何圖彩雲剛好．忽被罡風吹斷．思之所至．心腦交淬　而婚期漸邇　事實如斯．問己與棠梨．究如何而可．自念到楊柳村以來．終日被兒女情牽．頓使壯志銷沉　雄心渙散．原來脂粉生涯．令人畢竟如斯．迎風欷歔．不盡低徊之至矣．鳳雛婚期前一夕　鳳雛什覽翠軒內室．方擁衾朦朧入夢．忽聞有女子抽呐之聲出自室內．初以爲鬼魅．不禁爲

奇情小說　款擺紅綾帶　中集

靈簫生撰

四十

之毛骨悚然　亟起　搴帳而視．見有人伏於桌上飲泣．黑暗中．隱約知是棠梨　自澤人夫婦來後．二人久未晤談．鳳雛焦悶已至極點．今忽見棠梨前來．心僕跳如怒濤　下床着履．行至其前．低聲喚小姑媽．小姑媽莫哭也．棠梨舉首視．淚光瑩然．雖在暗室之中．閃閃可見　棠梨視鳳雛良久　猛奔入於鳳雛懷中．嗚嗚而哭　哭不可止．初無一言．鳳雛擁之．入於榻上．置之枕畔．將巾爲拭淚痕．棠梨哀聲問曰．長少．爾明日便與清豔姑娘結婚乎．爾結婚之後．尙記得小姑媽乎．小姑媽憎爾恨爾．恨爾甜言蜜語．欺騙小姑媽．令小姑媽陷落於重重孽障中．今又目見爾與別人結婚．試問小姑媽之心．如何得平．言至於是．捏纖拳向鳳雛身上亂搥．雲鬢散亂．淚珠直流．鳳雛浩然長嘆曰．爾莫搥我．事至今日．搥我至死．亦有何法．棠梨曰．搥爾．搥爾至死．

受降曲

蔣蘇庵

三十四年九月二日我徐永昌將軍銜命於盟邦美艦米蘇里監受日本降九日何應欽上將在南京受降

雲鳥陣連敵旗靡．龍戰鯨屠鮫窟徙．珊瑚擊碎鐵網收．赤．珠還象罔喜．艨艟逐隊薄扶桑．富士蒙頭雪流泚．千人針斷萬骨灰．百二十世霸業摧．彈丸嚴限舊封域．侵漁悖出理不違．降王免縛輿銜璧．中朝命使仗節麾．前徐遠爲殖族類．後徐問罪伸天威．神州苦被蹂鐵騎．重完禹域諒天意．受降城築十六道．六師御風齊揷翅　石城煙水久淒迷．蟠踞重牛龍虎氣．峨峨上將指投戈．禍首甘心付懲毖．兆民怨毒未償　寬大轉教伏正義　眞人嶽降國難紓．鐘阜銘勒靑史書．力拯水火登衽席．乘時康濟爭須臾．耽耽窺伺閑內外．家居忍擅隳雄圖．餘生但祈遂飲啄．幾沸熱血聞嵩呼

★ ★ ★

◎做工衣裳

茲際多雨之秋．人人須買一套「滋蘊柏」〔DRY BAK〕不透水雨衣．此衣以最靚布質裁製而成．華友賜顧．特別歡迎．

鍾氏公司謹啓
Jones Tent & Awning Ltd.
43 W. Hastings St.

缸瓦

發行缸瓦銀器及玻璃器具
旅館及餐館用具
Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包

☯智者飫佳品

東方格言有云智者飫佳品故欲得美味的餐必需美味的麵麭以配之請購麥嘉雲清脆美味的麵麭

萬應新舊搜毒藥精

每樽六服　銀四元二毛　寄費一毛
（耑治）
小便刺痛．黃白血毒．久年餘毒．
皮膚血毒．紅粒紅點．諸般百毒．

萬應新舊癆肺止咳藥汁

每一樽壹元二毛五　每樽加郵費一毛五
（功用）
傷風咳嗽．化痰止咳．咽痛失音．
咳嗽痰血．諸般咳嗽　百發百中．

●常有抄參鹿茸玉桂牛黃枚片射香珠末麗參
保滋堂參茸固本丸保滋堂龜鹿滋腎丸發售

買壹送壹（列下兩種補丸）

百補丸

六兩庄每合十二元　三兩價銀六元五
氣血兩虛．壯固其陽．滋陰補腎．陰虛陽痿．
病後欠補．色多成癆．

補腎丸

六兩盒十二元　三兩盒六元五
（耑治）
便後餘滴．陰虛陽痿．補腎添精．
潤顏壯體．腎水不足．夜多小便．

電話 MA. 9687　LUM GU TAO
432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B.C. CAN.
雲埠歌林比街四三二　舉操氏參茸國藥行

黃一平

中國藥材

十全大補丸
八味桂附丸
六味地黃丸
婦科三達丸
施德之濟衆水
虎嘜萬金油
黃祥華如意油
李衆勝保濟丸
活倫油　跌打酒

舖在亞鉢街四四三號半〔即蓮花旅館樓下〕電話孖蓮三九二五
Chinese Herbal Dispensary,
443½ Abbott St. Vancouver, B.C.

LONDON DRUG STORE
Main and Union, Vancouver, B.C.
PA. 3847（倫敦藥材舖）
雲埠緬街夾天寅街　藥水價錢相宜
"We have it - Will Get it - or it isn't Made"

汝是否年紀未老而精神不振嗎 是否精神不寧四肢疲倦 Testosterone 藥丸可能壯精神補氣血此是最新發明的醫葯　每樽百粒．壹十六元六毛五

（奇藥）
〔片汝次連〕藥丸
PENICILLIN
能治好多樣病症
減價十二粒
每樽八元二毛五

曹統新藥行

本醫生由唐返美寓羅省總行診理中西男婦內外全科
肺癆咳血跌打癰疽瘋癬痔漏爛脚奇難雜症

羅省總行通訊地址　C. T. SUN　方書贈閱函索便寄
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

◎補腦養心丹　四兩庄五元
恍惚無定　精神不爽　每失記性　痴呆形狀
睡中驚悸　胆怯心慌　服食全料　體魄康强

◎鴉標補腎丸　十二樽十元
腎精不足虛勞損　常服此丸可保痊

◎鹿羓耳聾丸　四兩庄五元
腎虛膜破耳聾鳴　購服斯丸功效靈

◎牛黃消核丸　每罇二元
鬱憂暴怒核連珠　服此圖消勝割除

◎男子七疝丸　二兩二元五
小腸疝氣陰囊腫　頻服斯丸便見功

◎消粒解毒丸　二兩二元五
遍身粒毒蛇癬癩　服食此丸收效快

◎皮膚止癢水　每罇一元二五
皮膚痕癢誠難忍　頻搽此水奏奇功

◎立效扯氣水　每樽二元
哮喘咳嗽氣難舒　此服當然病可除

◎鴉標萬安油　每打四元
霎時暈仆憑油救　搽食兼施便立甦

◎立即止痛片　每打二元
果然止痛捷如電　尤能退熱快如飛

新民生肉店
SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone .... MA. 1545

本公司自豢肥猪．宰選上等肉料．加以上等材料．配製各式臘味．味美適口．經本市衛生局認爲適合衛生．給予准照．批發零沽．價錢相宜．僑胞光顧．請認招牌爲記．

原油臘鴨　白油腸
五花臘肉　鴨肝腸
臘猪咀

招商代理　利權從優
司理人丘發多謹啓

合生隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

大宗
大埠蝦醬　大埠腐乳
唐山零粉　唐山生薑
烏豆紅豆　豆豉冲菜
土產咸魚　合時瓜菜
發行

◎新電話 PAcific 5845

雲高埠　英華公司　蘇杭車衣
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精造　各款中西服式零沽批發價甚相宜
專辦　各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意
喊綫 PAcific 5716

精造各款中西服裝零沽批發價格相宜
商標
THE G BRAND
錦新有限公司
GUM JUNG CO. LTD.
雲高埠
MARINE 8626
102 PENDER STREET EAST VANCOUVER B.C.

新到大幫布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

周愛權

都朗度大學及安省目力測光大學畢業

周愛權驗眼配鏡專家（金山歌）
講到較眼鏡．
愛權第一聲．
工精術美極優良．
戴起上嚟人景仰．
確係靚．
居然夠漂亮．
返老還童中你想．
秋毫明察願如償：
胡俊傑再介紹：

JACK K. CHOW
OPTOMETRIST
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

奄派路銀行
點問頓埠設有支行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲匯欵回家鄉者注意

本銀行代理中國銀行．接理僑匯．非常妥當．現加改善．更爲快捷．匯價每國幣壹百元伸坎幣五元九五郵匯每張匯票收寄飛郵費八毫．電匯有中國銀行登記電匯號碼者．每次收電費坎幣壹元二五．華友欲匯款回家者．可向本行或本行之城埠分行接洽可也．

◎雲埠電話 Marine 2548
◎城埠電話 Garden 1171

奄派路銀行啓

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料及文房用品發售
華友光顧極表歡迎
SMITH, DAVIDSON & WRIGHT LTD.
(VANCOUVER. VICTORIA. B. C.
市勿地威臣紙公司謹啓

晒市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevw Ave. HA 0141

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921
匹明眼鏡店

戴匹明眼鏡者比詩省華人以千萬計算

萬福藥行　活堅公司　藥品廣告
啓者．本號前民國十五年直由高麗開城萬福藥

▲祖國新聞

聯
CO,
3527
2050

啓者本公司接

△煤炭發售

班中跌打何賓鴻專醫跌打風濕
訪醫奇難辭賴支書雅正